

Refrigeradores y congeladores compactos
Manual de instalación y servicio

¡Lea este manual por completo antes de tratar de instalar u operar estos equipos! ¡Notifique al transportista en caso de daños! Inspeccione todos los componentes de inmediato. Vea la página 2.



Serie 400
Bases de refrigerador o congelador con superficie de trabajo y para debajo de la encimera



Serie 4000
Bases de refrigerador o congelador para debajo de la encimera



Serie 4400
Bases de refrigerador con superficie trabajo y para debajo de la encimera



Serie 4500
Bases de congelador con superficie trabajo y para debajo de la encimera



Series 4400N
Bases de refrigerador con superficie para ensaladas



Series 4400N-M
Respiradores delanteros refrigerados Mega Top



INFORMACIÓN IMPORTANTE
LEA ANTES USAR
¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Con vigencia en febrero de 2004

Índice

Ubicación del número de serie

El número de serie de todos los refrigeradores y congeladores compactos de las series 400, 4000, 4400 y 4500 está impreso debajo de la parte sobresaliente superior, directamente encima de la puerta cuando ésta está en posición cerrada. Por encima de la puerta derecha en los modelos de dos o tres puertas.

Tenga siempre a disposición el número de serie de su unidad al llamar para pedir piezas o servicio. Se muestra una lista completa de almacenes de piezas Delfield autorizados en la cubierta posterior de este manual.

Este manual sólo trata de unidades estándar. Si tiene una unidad especial, consulte el departamento de servicio al cliente llamando al número indicado a continuación.

Recibo e inspección del equipo

Aunque la mayoría de los equipos se envían en embalajes, se debe tener cuidado durante la descarga para que no se dañen los equipos al moverlos al edificio.

1. Inspeccione el exterior del embalaje y la plataforma o el contenedor. Se debe observar cualquier daño e informar del mismo de inmediato al transportista.
2. Si hay daños, abra e inspeccione el contenido con el transportista.
3. En el caso de que exterior no esté dañado, pero al abrir se observe daños ocultos en los equipos, informe al transportista. Se debe hacer una notificación verbal y por escrito.
4. Solicite una inspección del equipo dañado por la compañía de transporte. Esto se debe efectuar en un plazo máximo de 10 días después de haber recibido los equipos.
5. Compruebe la parte inferior de la unidad para asegurarse de que las patas y las ruedecillas no estén dobladas.
6. Asegúrese de comprobar la caja del compartimiento del compresor e inspeccione el conjunto de refrigeración. Asegúrese de que los tubos estén sujetos y la base siga intacta.
7. Los transportistas pueden proporcionar los formularios necesarios si se les solicita.
8. Guarde todo el material del embalaje hasta que se haya efectuado una inspección o se haya renunciado a la misma.



Especificaciones

N° DE MODELO	DESCRIPCIÓN	A	TOTAL L	H	CAPACIDAD EN PIE^3	ESTANTES EN PIE^2	CAP. BANDEJA DE 1/6	H.P.	CARG.. REFRIG.	AMP	ENCHUFE NEMA	PESO ENV.
Bases de refrigerador o congelador con superficie de trabajo y salpicadero de acero inoxidable												
402	refrigerador	27″	28.5″	39.5″	5.7	7.2	—	1/5	7.0	5.0	5-15P	168
403	congelador	27″	28.5″	39.5″	5.7	7.2	—	1/4	6.5	5.0	5-15P	184
ST4048	refrigerador	48″	28.5″	39.5″	11.4	13	—	1/5	7.0	5.0	5-15P	234
ST4148	congelador	48″	28.5″	39.5″	11.4	13	—	1/3	8.0	6.0	5-15P	242
Bases de refrigerador o congelador para debajo de la encimera con superficie de acero inoxidable												
406	refrigerador	27″	28.5″	35.5″	5.7	7.2	—	1/5	7.0	5.0	5-15P	172
407	congelador	27″	28.5″	35.5″	5.7	7.2	—	1/4	7.0	5.0	5-15P	176
UC4048	refrigerador	48″	28.5″	35.5″	11.4	13	—	1/5	7.0	5.0	5-15P	236
UC4148	congelador	48″	28.5″	35.5″	11.4	13	—	1/3	8.0	6.0	5-15P	236
Refrigerador o congelador para debajo de la encimera con superficie inferior y ruedecillas de 3.75¨												
406-CA	refrigerador	27″	27.75″	33.25″	5.7	7.2	—	1/5	7.0	5.0	5-15P	168
407-CA	congelador	27″	27.75″	33.25″	5.7	7.2	—	1/4	7.0	5.0	5-15P	168
Bases de refrigerador de superficie plana												
4427N	una puerta	27″	31.5″	36″	5.7	3.20	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	220
D4427N	dos cajones	27″	31.5″	36″	1.38	—	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	265
4432N	una puerta	32″	31.5″	36″	6.9	3.88	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	280
D4432N	dos cajones	32″	31.5″	36″	2.7	—	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	315
4448N	dos puertas	48″	31.5″	36″	10.7	4.18	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	335
D4448N	cuatro cajones	48″	31.5″	36″	2.7	—	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	370
4460N	dos puertas	60″	31.5″	36″	15.7	7.19	—	1/2	12.0	12	5-15P	340
D4460N	cuatro cajones	60″	31.5″	36″	2.7	—	—	1/2	12.0	12	5-15P	375
4464N	dos puertas	64″	31.5″	36″	16.7	7.76	—	1/2	12.0	12	5-15P	395
D4464N	cuatro cajones	64″	31.5″	36″	5.4	—	—	1/2	12.0	12	5-15P	440
4472N	tres puertas	72″	31.5″	36″	18.9	8.22	—	1/2	12.0	12	5-15P	485
D4472N	seis cajones	72″	31.5″	36″	4	—	—	1/2	12.0	12	5-15P	545
Bases de refrigerador con superficies de trabajo y salpicadero de 4¨												
ST4427N	una puerta	27″	31.5″	40″	5.7	3.20	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	220
STD4427N	dos cajones	27″	31.5″	40″	1.38	—	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	265
ST4432N	una puerta	32″	31.5″	40″	6.9	3.88	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	280
STD4432N	dos cajones	32″	31.5″	40″	2.7	—	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	315
ST4448N	dos puertas	48″	31.5″	40″	10.7	4.18	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	335
STD4448N	cuatro cajones	48″	31.5″	40″	2.7	—	—	1/5	12.0	7.2	5-15P	370
ST4460N	dos puertas	60″	31.5″	40″	15.7	7.19	—	1/2	12.0	12	5-15P	340
STD4460N	cuatro cajones	60″	31.5″	40″	2.7	—	—	1/2	12.0	12	5-15P	375
ST4464N	dos puertas	64″	31.5″	40″	16.7	7.76	—	1/2	12.0	12	5-15P	395
STD4464N	cuatro cajones	64″	31.5″	40″	5.4	—	—	1/2	12.0	12	5-15P	440
ST4472N	tres puertas	72″	31.5″	40″	18.7	8.22	—	1/2	12.0	12	5-15P	485
STD4472N	seis cajones	72″	31.5″	40″	4	—	—	1/2	12.0	12	5-15P	545
Refrigeradores para debajo de la encimera												
UC4427N	una puerta	27″	31.5″	34.25″	5.7	3.20	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	220
UCD4427N	dos cajones	27″	31.5″	34.25″	1.38	—	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	265
UC4432N	una puerta	32″	31.5″	34.25″	6.9	3.88	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	280
UCD4432N	dos cajones	32″	31.5″	34.25″	2.7	—	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	315
UC4448N	dos puertas	48″	31.5″	34.25″	10.7	4.18	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	335
UCD4448N	cuatro cajones	48″	31.5″	34.25″	2.7	—	—	1/5	9.0	7.2	5-15P	370
UC4460N	dos puertas	60″	31.5″	34.25″	15.7	7.19	—	1/2	12.0	12	5-15P	340
UCD4460N	cuatro cajones	60″	31.5″	34.25″	2.7	—	—	1/2	12.0	12	5-15P	375
UC4464N	dos puertas	64″	31.5″	34.25″	16.7	7.76	—	1/2	12.0	12	5-15P	395
UCD4464N	cuatro cajones	64″	31.5″	34.25″	5.4	—	—	1/2	12.0	12	5-15P	440
UC4472N	tres puertas	72″	31.5″	34.25″	18.7	8.22	—	1/2	12.0	12	5-15P	485
UCD4472N	seis cajones	72″	31.5″	34.25″	4	—	—	1/2	12.0	12	5-15P	545

Las especificaciones siguen en la página siguiente.



Especificaciones (continuación)

N° DE MODELO	DESCRIPCIÓN	A	TOTAL L	H	CAPACIDAD EN PIE^3	ESTANTES EN PIE^2	CAP. BANDEJA DE 1/6	H.P.	REFRIG.	CARG. AMP	ENCHUFE NEMA	PESO ENV.
Bases de congelador de superficie plana												
4532N	una puerta	32″	31.5″	36″	6.9	3.88	—	1/3	9.0	9.5	5-15P	335
D4532N	dos cajones	32″	31.5″	36″	2.7	—	—	1/3+	9.5	12	5-15P	370
4560N	dos puertas	60″	31.5″	36″	15.7	7.19	—	1/3+	13.0	12	5-15P	340
Bases de congelador para superficies de trabajo con un salpicadero 4¨												
ST4532N	una puerta	32″	31.5″	40″	6.9	3.88	—	1/3	9.0	9.5	5-15P	335
STD4532N	dos cajones	32″	31.5″	40″	2.7	—	—	1/3+	9.5	12	5-15P	370
ST4560N	dos puertas	60″	31.5″	40″	15.7	7.19	—	1/3+	13.0	12	5-15P	340
Congeladores para debajo de la encimera												
UC4532N	una puerta	32″	31.5″	34.25″	6.9	3.88	—	1/3	9.0	9.5	5-15P	335
UCD4532N	dos cajones	32″	31.5″	34.25″	2.7	—	—	1/3+	9.5	12	5-15P	370
UC4560N	dos puertas	60″	31.5″	34.25″	15.7	7.19	—	1/3+	13.0	12	5-15P	340
Bases de refrigerador Salad Top												
4427N-6	una puerta	27″	31.5″	36″	5.7	3.24	6	1/5	9.0	7.2	5-15P	240
D4427N-6	dos cajones	27″	31.5″	36″	1.38	—	6	1/5	9.0	7.2	5-15P	290
4448N-8	dos puertas	48″	31.5″	36″	10.7	5.48	8	1/5	9.0	7.2	5-15P	320
D4448N-8	cuatro cajones	48″	31.5″	36″	2.7	—	8	1/5	9.0	7.2	5-15P	395
4448N-12	dos puertas	48″	31.5″	36″	10.7	5.48	12	1/5	9.0	7.2	5-15P	320
D4448N-12	cuatro cajones	48″	31.5″	36″	2.7	—	12	1/5	9.0	7.2	5-15P	395
4460N-8	dos puertas	60″	31.5″	36″	15.7	7.19	8	1/2	12.0	12	5-15P	345
D4460N-8	cuatro cajones	60″	31.5″	36″	2.7	—	8	1/2	12.0	12	5-15P	450
4460N-12	dos puertas	60″	31.5″	36″	15.7	7.19	12	1/2	12.0	12	5-15P	345
D4460N-12	cuatro cajones	60″	31.5″	36″	2.7	—	12	1/2	12.0	12	5-15P	450
4464N-8	dos puertas	64″	31.5″	36″	16.7	7.76	8	1/2	12.0	12	5-15P	435
D4464N-8	cuatro cajones	64″	31.5″	36″	5.4	—	8	1/2	12.0	12	5-15P	495
4464N-12	dos puertas	64″	31.5″	36″	16.7	7.76	12	1/2	12.0	12	5-15P	435
D4464N-12	cuatro cajones	64″	31.5″	36″	5.4	—	12	1/2	12.0	12	5-15P	495
4464N-16	dos puertas	64″	31.5″	36″	16.7	7.76	16	1/2	12.0	12	5-15P	435
D4464N-16	cuatro cajones	64″	31.5″	36″	5.4	—	16	1/2	12.0	12	5-15P	495
4472N-12	three door	72″	31.5″	36″	18.9	8.22	12	1/2	12.0	12	5-15P	485
D4472N-12	seis cajones	72″	31.5″	36″	4	—	12	1/2	12.0	12	5-15P	545
4472N-18	tres puertas	72″	31.5″	36″	18.9	8.22	18	1/2	12.0	12	5-15P	485
D4472N-18	seis cajones	72″	31.5″	36″	4	—	18	1/2	12.0	12	5-15P	545
Respiradores delanteros refrigerados Mega Top												
4427N-9M	una puerta	27″	31.5″	36″	5.7	3.20	9	1/5	9.0	7.2	5-15P	290
D4427N-9M	dos cajones	27″	31.5″	36″	1.38	—	9	1/5	9.0	7.2	5-15P	325
4432N-12M	una puerta	32″	31.5″	36″	6.9	3.88	12	1/5	9.0	7.2	5-15P	315
D4432N-12M	dos cajones	32″	31.5″	36″	2.7	—	12	1/5	9.0	7.2	5-15P	350
4448N-18M	dos puertas	48″	31.5″	36″	10.7	5.48	18	1/5	9.0	7.2	5-15P	360
D4448N-18M	cuatro cajones	48″	31.5″	36″	1.5	—	18	1/5	9.0	7.2	5-15P	395
4460N-12M	dos puertas	60″	31.5″	36″	15.7	7.19	12	1/2	12.0	12	5-15P	430
D4460N-12M	cuatro cajones	60″	31.5″	36″	2.7	—	12	1/2	12.0	12	5-15P	465
4460N-18M	dos puertas	60″	31.5″	36″	15.7	7.19	18	1/2	12.0	12	5-15P	430
D4460N-18M	cuatro cajones	60″	31.5″	36″	2.7	—	18	1/2	12.0	12	5-15P	465
4460N-24M	dos puertas	60″	31.5″	36″	15.7	7.19	24	1/2	12.0	12	5-15P	430
D4460N-24M	cuatro cajones	60″	31.5″	36″	2.7	—	24	1/2	12.0	12	5-15P	465
4464N-12M	dos puertas	64″	31.5″	36″	16.7	7.76	12	1/2	12.0	12	5-15P	435
D4464N-12M	cuatro cajones	64″	31.5″	36″	5.4	—	12	1/2	12.0	12	5-15P	470
4464N-18M	dos puertas	64″	31.5″	36″	16.7	7.76	18	1/2	12.0	12	5-15P	435
D4464N-18M	cuatro cajones	64″	31.5″	36″	5.4	—	18	1/2	12.0	12	5-15P	470
4464N-24M	dos puertas	64″	31.5″	36″	16.7	7.76	24	1/2	12.0	12	5-15P	435
D4464N-24M	cuatro cajones	64″	31.5″	36″	5.4	—	24	1/2	12.0	12	5-15P	470
4472N-18M	tres puertas	72″	31.5″	36″	18.7	8.22	18	1/2	12.0	12	5-15P	485
D4472N-18M	seis cajones	72″	31.5″	36″	4	—	18	1/2	12.0	12	5-15P	545
4472N-24M	tres puertas	72″	31.5″	36″	18.7	8.22	24	1/2	12.0	12	5-15P	485
D4472N-24M	seis cajones	72″	31.5″	36″	4	—	24	1/2	12.0	12	5-15P	545
4472N-30M	tres puertas	72″	31.5″	36″	18.7	8.22	30	1/2	12.0	12	5-15P	485
D4472N-30M	seis cajones	72″	31.5″	36″	4	—	30	1/2	12.0	12	5-15P	545



Instalación

Ubicación

Las unidades representadas en este manual son para uso interior solamente. Asegúrese de que la ubicación escogida tenga un piso suficientemente fuerte como para soportar el peso total del gabinete y su contenido. Refuerce el piso, según sea necesario, para resistir la máxima carga. Para lograr la refrigeración más eficiente, asegúrese de proporcionar una buena circulación de aire por dentro y por fuera.

Dentro del gabinete: No llene el refrigerador de forma excesiva de modo que el aire no puede circular.

Fuera del gabinete: Asegúrese de que la unidad tenga acceso a una cantidad abundante de aire. En todos los equipo de las Series 400 y 4000, (para los modelos de puertas y cajones de la Serie 4400, vea a continuación), se requiere un espacio mínimo de 3" (7.6 cm) en la parte trasera de la unidad y un espacio mínimo de 1" (2.5 cm) en la parte superior y lateral para cumplir con las normas de Underwriters Laboratories. Es imperativo mantener el flujo de aire apropiado en las unidades para debajo de la encimera. El sistema de refrigeración está diseñado para que el aire circule por debajo de la unidad, por encima del área del compresor/condensador y salga por la parte superior trasera de la unidad. Evita las esquinas calientes y las ubicaciones cerca de estufas y hornos.

Modelos de puertas y cajones de la Serie 4400: Estas unidades tienen el diseño de "respiración delantera" de Delfield. Pueden instalarse al ras contra una pared o sobre una encimera según sea necesario. La persiana en el nivel del piso debe mantenerse completamente libre de obstrucciones. La operación apropiada de estos modelos depende de la posibilidad de que el aire circule libremente por la persiana delantera. La persiana de la parte trasera de la unidad no es necesaria para una operación apropiada, pero cualquier circulación de aire será beneficiosa.

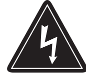

NOTA:

Cualquier restricción del flujo de aire apropiado descrito arriba, total o parcial, anulará la garantía de la unidad.

Nivelación

Un gabinete nivelado producirá un mejor rendimiento porque la bandeja de desagüe se vaciará debidamente, los cajones o las puertas se alinearán bien con los marcos y el gabinete no estará sometido a tensiones indebidas.

Todos las patas se pueden ajustar. Ajuste cada pata hasta que la unidad se estabilice y esté horizontal de derecha a izquierda. Si es necesario, el ajuste de las patas delanteras ligeramente por encima de que las traseras aproximadamente 1/8" (0.3 cm) ayudará en mantener cerrados las puertas y los cajones.


PELIGRO

¡No se ponga nunca de pie en la unidad o en sus cajones! Se pueden producir lesiones. No están diseñadas para soportar el peso de un adulto y se colapsarán si se usan de esta manera.

Estabilización

Algunos modelos tiene ruedecillas para su conveniencia, a fin de facilitar la limpieza por debajo y la movilidad.


NOTA:

La unidad debe instalarse en una condición estable con las ruedas delanteras trabadas. El bloqueo de las ruedecillas delanteras después de la instalación es responsabilidad del propietario y del operador.

Tuberías

Los modelos autónomos están equipados normalmente con un evaporador de condensado. Si por alguno motivo la unidad no tiene un evaporador de condensado o si éste falla, el desagüe de la unidad debe tener una salida a un área o recipiente de desagüe apropiada.

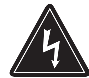

PRECAUCIÓN

La humedad que se acumula de un desagüe indebido puede crear una superficie resbaladiza en el piso y ser un peligro para los empleados. El propietario y el operador son responsables de proporcionar un recipiente o una salida para el desagüe.

Conexión eléctrica

Consulte los datos de amperaje en las páginas 3-4, la etiqueta de serie, su código local o el Código Eléctrico Nacional para asegurarse de que la unidad esté conectada a la fuente de alimentación apropiada. Se debe instalar un circuito protegido del voltaje y amperaje correctos para conectar con el cordón o con una conexión permanente de la unidad.

Se proporciona un cordón de alimentación de 7' (2.1 m) conectado a la tierra y un enchufe con unidades estándar. Para empezar la operación simplemente enchufe la unidad.


PELIGRO

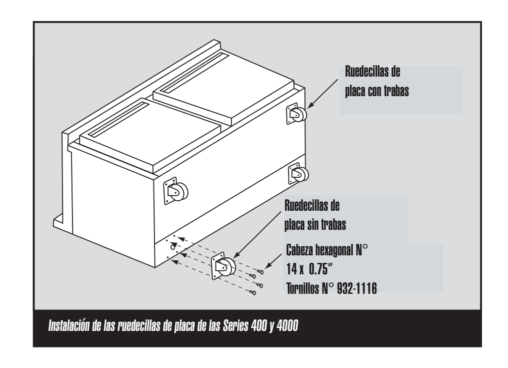
El termostato debe ponerse en apagado y la unidad debe desconectarse de la fuente de alimentación siempre que se realicen funciones de servicio, mantenimiento o limpieza del área refrigerada.

Instalación de ruedecillas – Series 400 y 4000

Instalación de las ruedecillas de las Series 400 y 4000

1) Apoye con cuidado la unidad apoyada sobre la parte trasera (vea la ilustración de la derecha).
2) Quite las patas destornillándolas hacia la izquierda.
3) Hay 4 tornillos de cabeza hexagonal ubicados en cada extremo del canal del compresor, en total 8 tornillos. Quítelos. Se suministran 8 tornillos adicionales con las ruedecillas.
4) Coloque una ruedecilla con placa de traba sobre uno de los orificios delanteros, haciendo coincidir los 4 orificios de montaje con los orificios perforados de antemano de la parte iduffnferior de la unidad. Introduzca los 4 tornillos de cabeza hexagonal y apriételos. Repita esto con las otras ruedecillas de traba delanteras.
5) Repita el paso 4 con las ruedecillas sin traba en la parte trasera de la unidad.
6) Levante la unidad con cuidado hasta ponerla vertical.
7) Antes de instalar las ruedecillas, se debe dejar la unidad en posición vertical durante al menos veinticuatro (24) horas antes de empezar.

NOTA: Compruebe la lista de piezas para la aplicación correcta de las ruedecillas.

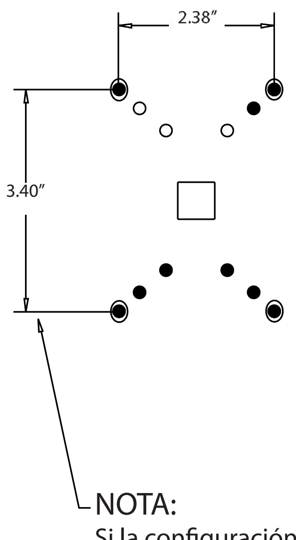


Instalación de las ruedecillas de placa de las Series 400 y 4000

Detalle de montaje de las ruedecillas/patas

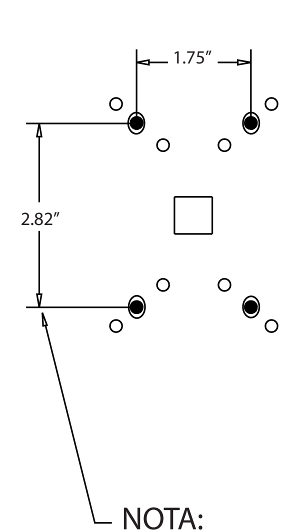
Detalle de montaje de las ruedecillas y patas de 2", 3" y 5"

Se proporciona una configuración universal de orificios para pernos en la parte inferior del gabinete. Permite instalar cualquier pata o ruedecilla. Simplemente alinee los orificios de la placa con los agujeros correspondientes del gabinete.



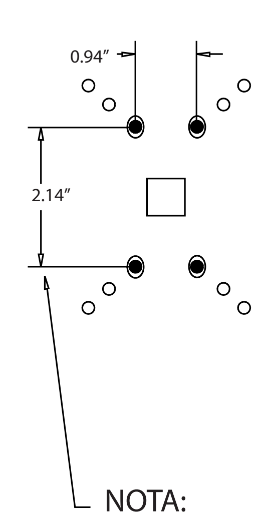
NOTA:
Si la configuración de orificios en la ruedecilla/pata coincide con la de arriba, monte en el conjunto de orificios exterior.

Pata de 6" - 3234569



NOTA:
Si la configuración de orificios en la ruedecilla/pata coincide con la de arriba, monte en el conjunto de orificios intermedio.

Ruedecilla de 3" - 3234024
Ruedecilla de 5" - 3234161



NOTA:
Si la configuración de orificios en la ruedecilla/pata corresponde con la de arriba, monte en el conjunto interior de orificios.

Ruedecilla de 2" - 3234148



Operación

Después de conectar la unidad a la fuente de alimentación empezará a funcionar automáticamente. Con las tapas y puertas cerradas, la temperatura del gabinete debe alcanzar de 36 °F a 40 °F (2 °C a 4 °C) en los refrigeradores ó 0 °F (-18 °C) en los congeladores en aproximadamente una hora. La temperatura en la superficie de arriba para ensaladas se mantendrá a 33 °F a 41 °F (1 °C a 4 °C) con las bandejas empotradas unos 2.5" (6.5 cm) a una temperatura ambiental de 86 °F durante un período de cuatro horas, cumpliendo con los requisitos NSF-7. El control de la temperatura, ubicado en el panel trasero dentro del refrigerador, puede ajustarse para cumplir con las condiciones actuales.

Instrucción para el control de la temperatura
Refrigeradores: Dispone de un termostato localizado en la caja del evaporador, en la parte trasera interior de la unidad, que controla la temperatura dentro de la caja. El ajuste de fábrica para el control es "4" y mantiene aproximadamente 38 °F (3 °C) en la caja. Ajuste hacia "1" para temperaturas más altas y hacia "7" para temperaturas más bajas.

Congeladores: Dispone de un termostato localizado en la caja del evaporador, en la parte trasera interior de la unidad, que controla la temperatura dentro de la caja. El ajuste de fábrica para el control es "4" y mantiene aproximadamente -19.44°C (-18°C) en la caja. Ajuste hacia "1" para temperaturas más altas y hacia "7" para temperaturas más bajas.



NOTA:

Las unidades con bandejas deben operarse con las bandejas colocadas. La operación de la unidad sin todas las bandejas colocadas reducirá la eficiencia de la unidad y podrá dañar la unidad.

La apertura y cierre continuos de las puertas reducirá la capacidad de la unidad de mantener la temperatura de refrigeración óptima. La sección superior no está diseñada para almacenar producto de un día para otro. El producto debe retirarse de las bandejas. Las bandejas pueden permanecer en la unidad mientras estén vacías.

Mantenimiento de las puertas

Ajuste de las bisagras de las puertas

Las puertas se han ajustados en fábrica. Si se hace necesario ajustar una puerta, siga estas instrucciones:

1) Si es necesario bajar la puerta en la manija, use una llave de 5/16" para aflojar los tornillos de la bisagra e instalar un espaciador fuera de la bisagra (vea la ilustración 1). Apriete los tornillos.
2) Si es necesario elevar la puerta en la manija, use una llave de 5/16" para aflojar los tornillos de la bisagra e instalar un espaciador dentro de la bisagra (vea la ilustración 2). Apriete los tornillos.



Ilustración 1: espaciador fuera

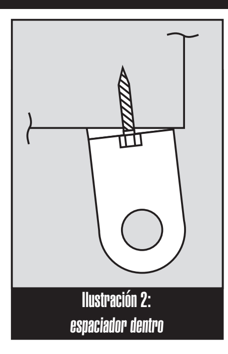


Ilustración 2: espaciador dentro

Descongelación

Refrigeradores

Los refrigeradores se descongelan automáticamente con cada ciclo del compresor. El agua generada se envíe a una bandeja ubicada en la parte trasera de la unidad y se evapora debido al calor producido por el compresor.

Congeladores

Cuando el control de descongelación pasa a descongelación, la corriente de la unidad de condensación y de los ventiladores del evaporador se interrumpe y se activa el calentador de descongelación. El calentador de descongelación calienta el serpentín del evaporador derritiendo de esta manera toda la escarcha acumulada durante el ciclo de refrigeración anterior. Una vez eliminada toda la escarcha, la temperatura del serpentín sigue subiendo hasta alcanzar los 27 minutos. El control de descongelación pasa a la modalidad de refrigeración. La descongelación se iniciará cada seis horas.



NOTA:

Gire el tornillo SOLAMENTE a la derecha; si se gira a la izquierda se romperá el motor de levas.



MANTENIMIENTO



El termostato debe ponerse en apagado y la unidad debe desconectarse de la fuente de alimentación siempre que se realicen funciones de servicio, mantenimiento o limpieza del área refrigerada.

Refrigeradores y congeladores
Se puede limpiar el interior y el exterior con agua templada y jabón. Si esto no es suficiente, pruebe con amoniaco y agua o con un limpiador líquido no abrasivo. Al limpiar el exterior, frote siempre en el sentido del veteado del acero inoxidable para no dañar el acabado.

No use un limpiador abrasivo porque rayará el acero inoxidable y el plástico y puede dañar las juntas y las tiras de disyuntores.

Limpieza del serpentín del condensador
El serpentín del condensador debe limpiarse con regularidad; se recomienda cada 90 días. En algunos casos se puede encontrar una gran cantidad de residuos y polvo o grasa acumulados antes del período de 90 días. En estos casos, se debe limpiar el serpentín del condensador cada 30 días.

Si la acumulación en el serpentín consiste solamente en polvo y residuos ligeros se puede limpiar con un simple cepillo; las mayores acumulaciones de polvo pueden requerir el uso de un aspirador o aire comprimido.

Si hay presente mucha grasa, se dispone de agentes desengrasantes para aplicaciones de refrigeración y específicamente para serpentines de condensador. Tal vez sea necesario rociar un agente desengrasante en el serpentín del condensador y después aplicar aire comprimido.

De no mantener limpio el serpentín del condensador puede ocasionar inicialmente temperaturas altas y tiempos de operación excesivos; la operación continua con un serpentín de condensador sucio u obstruido puede producir la falla del compresor. Si no se llevan a cabo los procedimientos de limpieza del serpentín del condensador, se anulará cualquier garantía asociada con el compresor o con el costo de reemplazar el compresor.



No lave nunca con agua a alta presión para este procedimiento de limpieza ya que el agua puede dañar los componentes eléctricos ubicados cerca del serpentín del condensador o en sus proximidades.

A fin de mantener el rendimiento apropiado de refrigeración, se debe limpiar el polvo, la suciedad y la grasa de las aletas del condensador. Se recomienda hacer esto al menos cada tres meses. Si las condiciones son tales que el condensador está bloqueado totalmente a los tres meses, se debe aumentar la frecuencia de la limpieza. Limpie el condensador con un aspirador o cepillo rígido. Si está muy sucio, tal vez sea necesario usar un limpiador comercial de condensadores.

Cuidado y limpieza del acero inoxidable
Para impedir la pérdida de color o la oxidación del acero inoxidable, es necesario efectuar varios pasos importantes. Primero, es necesario entender las propiedades del acero inoxidable. El acero inoxidable contiene un 70-80% de hierro, el cual se oxida. Contiene también un 12-30% de cromo, que forma una película pasiva invisible sobre la superficie del acero que actúa como protector contra la corrosión. Siempre que la capa protectora esté intacta, el metal seguirá siendo inoxidable. Si se rompe o se contamina la película, los elementos exteriores pueden empezar a corroer el acero y a formar óxido o causar otras pérdidas de color.

La limpieza apropiada del acero inoxidable requiere trapos suaves o estropajos de plástico.



¡NO USE NUNCA ESTROPAJOS DE ACERO, CEPILLOS DE ALAMBRE O RASPADORES!

Las soluciones de limpieza deben ser alcalinas o no contener cloruro. Cualquier limpiador que contenga cloruro dañara la película protectora del acero inoxidable. Los cloruros también se encuentran con frecuencia en aguas duras, sales y limpiadores industriales y caseros. Si se va a usar limpiadores que contengan cloruros, asegúrese de enjuagarlos varias veces y secarlos bien al terminar.

Se puede efectuar la limpieza de rutina del acero inoxidable con agua y jabón. Las manchas extremas o la grasa deben limpiarse con un limpiador no abrasivo y un estropajo de plástico. Se recomienda siempre frotar siguiendo el veteado del acero. Se dispone también de limpiadores de acero inoxidable que pueden restaurar y conservar el acabado de la capa protectora en el acero.

Las primeras señales de descomposición del acero inoxidable pueden consistir en picaduras y fisuras. Si ya ha empezado esto, límpielo bien y empiece a aplicar limpiadores de acero inoxidable para tratar de restablecer la pasividad del acero.



¡No use nunca una solución de limpieza ácida! Muchos productos alimentarios contienen ácidos que pueden deteriorar el acabado. Asegúrese de limpiar las superficies de acero inoxidable de TODOS los productos alimentarios. Entre los artículos comunes se incluyen tomates, pimientos y otras verduras.



MANTENIMIENTO, CONTINUACIÓN

Si parece que el congelador vibra de forma excesiva al funcionar el compresor, afloje los pernos sin quitarlos) del compresor. Los modelos semiherméticos deben aflojarse antes de la operación.

MANTENIMIENTO BÁSICO

Es necesario limpiar las juntas con regularidad para impedir la acumulación de moho y mildíu y también para mantener la elasticidad de la junta. Se puede limpiar la junta con agua templada y jabonosa. No use productos de limpieza muy concentradas en las juntas, ya que puede hacerlas quebradizas e impedir que se formen sellos apropiados. Tampoco use nunca herramientas o cuchillos afilados para raspar o limpiar la junta, ya que esto podría destruir la junta y desgarra los fuelles.

Es fácil reemplazar las juntas y no se requiere el uso de herramientas ni personal de servicio autorizado. Las juntas son de estilo “Dart” y pueden sacarse de la ranura de la puerta y las juntas nuevas pueden “encajarse” a presión.

Puertas/Bisagras

Con el tiempo y con el uso frecuente de las puertas las bisagras pueden aflojarse. Si se observe que la puerta empiece a pandearse, tal vez sea necesario apretar los tornillos para que montan los soportes de las bisagras al bastidor de la unidad. Si las puertas están sueltas o se pandean, pueden hacer que la bisagra se salga del bastidor, lo que puede dañar tanto las puertas como las bisagras de las mismas. En algunos casos tal vez sea necesario tener agentes de servicio capacitados o personal de mantenimiento.

Mantenimiento de los desagües

Todas las unidades tienen un desagüe ubicado dentro que elimina el condensado del serpentín del evaporador y lo evapora en una bandeja de evaporador de condensado externa. Todos los desagües pueden aflojarse o desconectarse si se mueve o se golpea el desagüe. Si se observa una acumulación excesiva de agua en el interior de la unidad, asegúrese de que el tubo de desagüe esté conectado de la caja del evaporador a la bandeja de desagüe del evaporador de condensado. Si se acumula agua debajo de la unidad, compruebe el tubo de desagüe del evaporador de condensado para asegurarse de que siga ubicado dentro de la bandeja de desagüe. La nivelación de la unidad es importante ya que las unidades están diseñadas para drenarse de forma apropiada en una superficie horizontal; si el piso no es horizontal, se pueden producir problemas de drenaje. Asegúrese de que todas las tuberías de drenaje estén libres de obstrucciones; típicamente se encuentran restos de alimentos en las tuberías de drenaje, ocasionando la acumulación de agua y reboses derrames en las bandejas de drenaje.

Ciclo de refrigeración

Refrigeradores: Los ventiladores del evaporador funcionarán continuamente durante el ciclo de refrigeración con la excepción de las aberturas de las puertas. El interruptor de la puerta encenderá las luces al abrirse y desconectará la corriente a los motores del ventilador del evaporador.

1. El control de la temperatura permite que el serpentín del evaporador se desatasque después de cada ciclo y antes de que vuelva a funcionar el compresor.

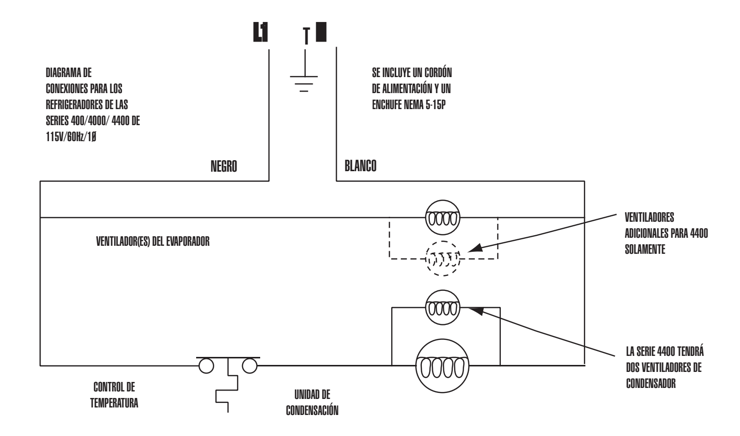
Congeladores: Durante el ciclo de refrigeración el temporizador suministra corriente al control de temperatura (para alimentar la unidad de condensación) y a los motores de los ventiladores del evaporador. Los ventiladores del evaporador funcionarán siempre que funcione el compresor; también se apagarán al abrir las puertas y durante un período de descongelación. El interruptor de la puerta encenderá las luces al abrirse y desconectará la corriente a los motores del ventilador del evaporador.

1. Vea Ciclo de descongelación



Diagramas de conexiones de refrigeradores – Series 400, 4000 y 4400





Diagramas de conexiones de congeladores – Series 400, 4100 y 4500

SERIES 400 y 4100

DIAGRAMA DE CONEXIONES PARA LOS CONG DE LAS SERIES 400/4000/ 4400 DE 115V/60Hz/1Ø

L1
T

SE INCLUYE UN CORDÓN DE ALIMENTACIÓN Y UN ENCHUFE NEMA 5-15P

NEGRO

BLANCO

CALENT DEL PARTELUZ (4148 SOLAMENTE)

LÍMITE DE DESCONG

CALENT DE DESCONG

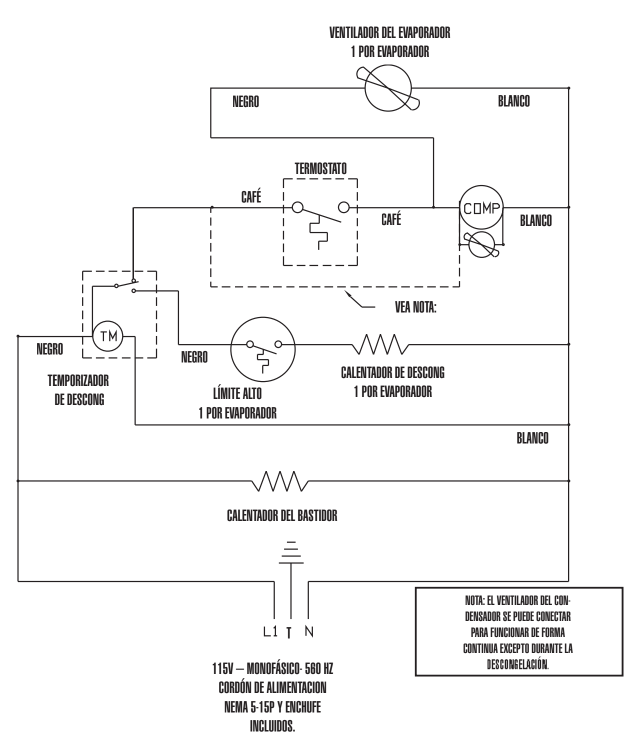
VENTILADOR DEL EVAPORADOR

TEMPOR DE DESCONG

UNIDAD DE CONDENSACIÓN

CONTROL DE TEMPERATURA

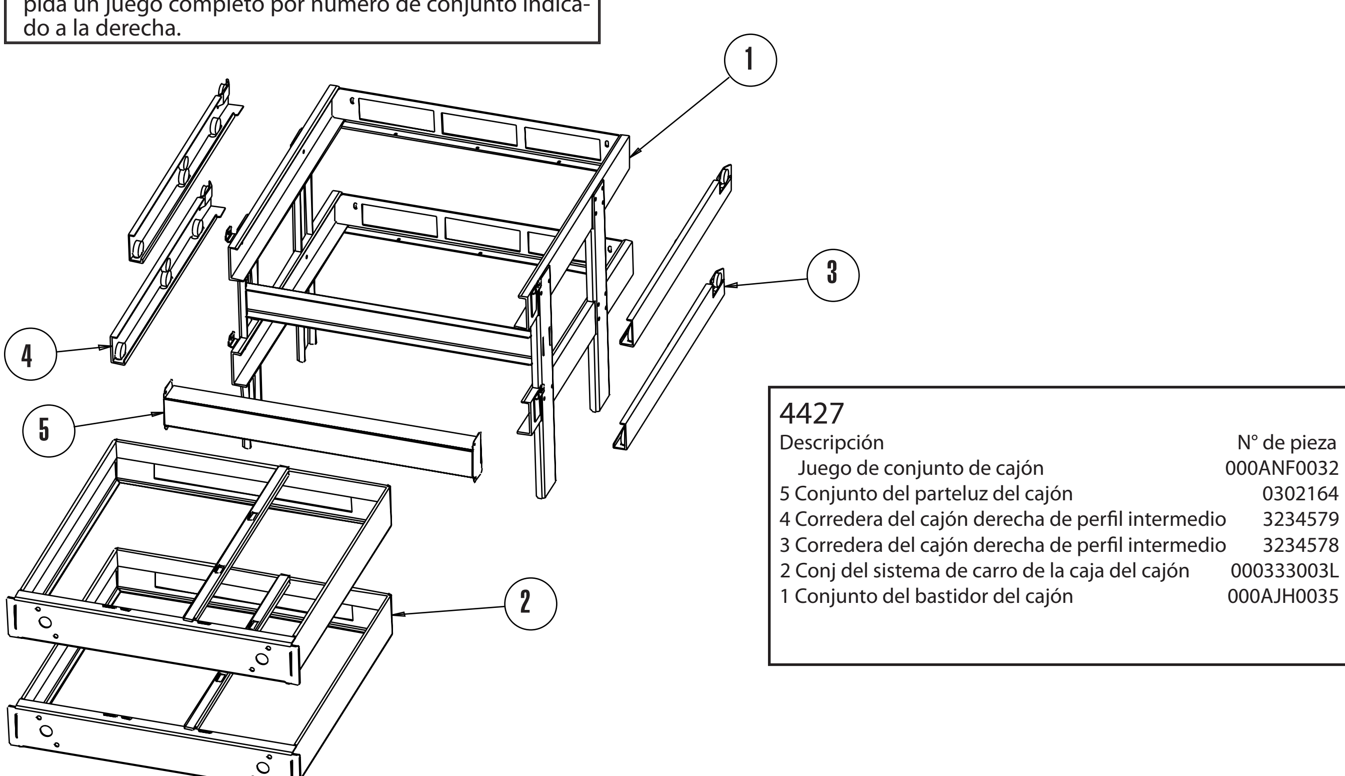
SERIE 4500





Conjunto de dos cajones (sin partes delanteras)

NOTA: Las partes delanteras de los cajones deben pedirse por separado (vea la página siguiente) a menos que se pida un juego completo por número de conjunto indicado a la derecha.



4427

Descripción	N° de pieza
Juego de conjunto de cajón	000ANF0032
5 Conjunto del parteluz del cajón	0302164
4 Corredera del cajón derecha de perfil intermedio	3234579
3 Corredera del cajón derecha de perfil intermedio	3234578
2 Conj del sistema de carro de la caja del cajón	000333003L
1 Conjunto del bastidor del cajón	000AJH0035

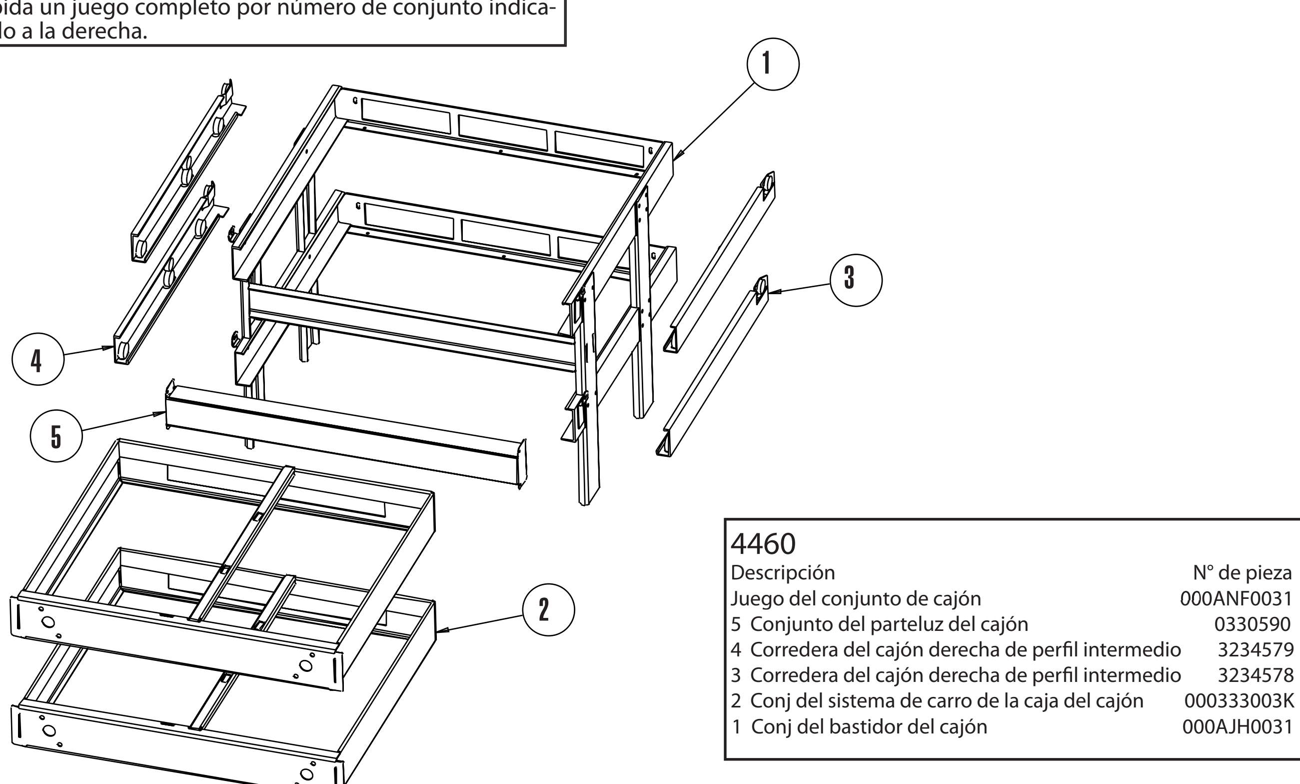
4448/72

Descripción	N° de pieza
Juego del conjunto de cajón	000ANF0033
5 Conjunto del parteluz del cajón	0330587
4 Corredera del cajón derecho de perfil intermedio	3234579
3 Corredera del cajón derecha de perfil intermedio	3234578
2 Conj del sistema de carro de la caja del cajón	00333003M
1 conjunto del bastidor del cajón	000AJH0033



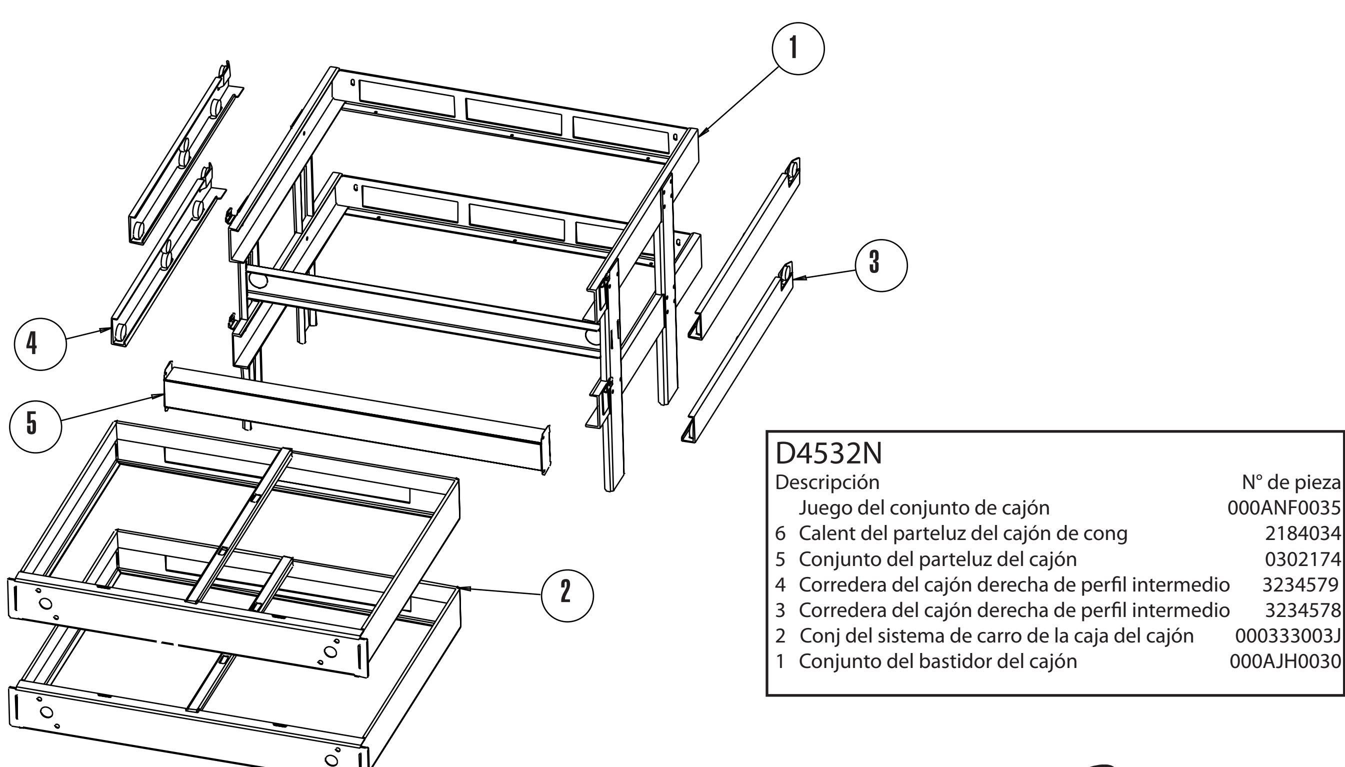
Conjunto de dos cajones (sin partes delanteras)

NOTA: Las partes delanteras de los cajones deben pedirse por separado (vea la página siguiente) a menos que se pida un juego completo por número de conjunto indicado a la derecha.



4460

Descripción	N° de pieza
Juego del conjunto de cajón	000ANF0031
5 Conjunto del parteluz del cajón	0330590
4 Corredera del cajón derecha de perfil intermedio	3234579
3 Corredera del cajón derecha de perfil intermedio	3234578
2 Conj del sistema de carro de la caja del cajón	000333003K
1 Conj del bastidor del cajón	000AJH0031

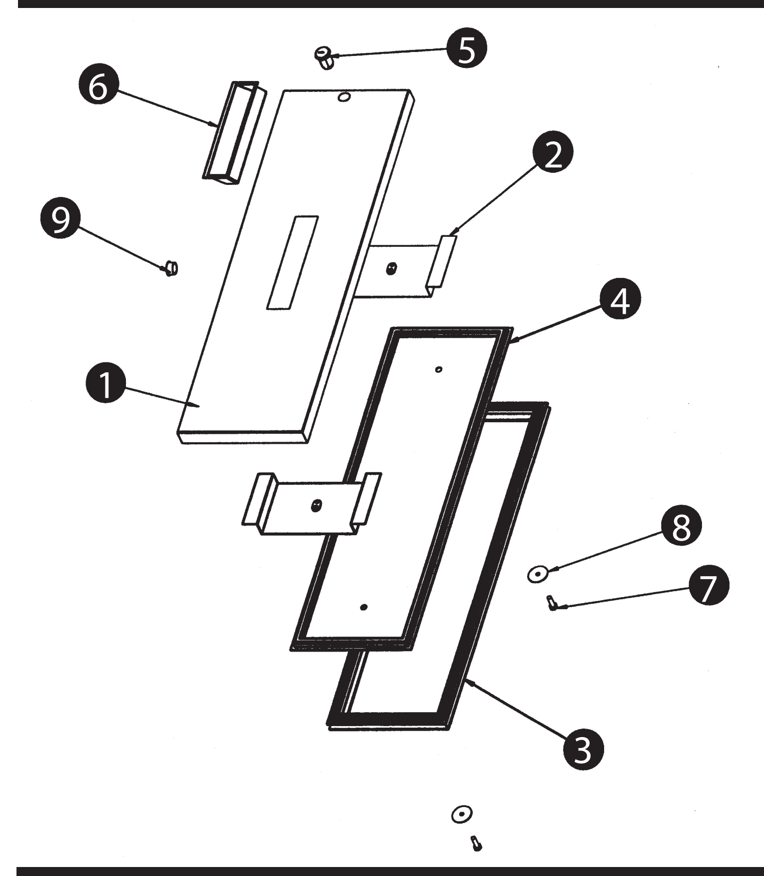


D4532N

Descripción	N° de pieza
Juego del conjunto de cajón	000ANF0035
6 Calent del parteluz del cajón de cong	2184034
5 Conjunto del parteluz del cajón	0302174
4 Corredera del cajón derecha de perfil intermedio	3234579
3 Corredera del cajón derecha de perfil intermedio	3234578
2 Conj del sistema de carro de la caja del cajón	000333003J
1 Conjunto del bastidor del cajón	000AJH0030



Parte delantera de cajón con cerraduras de 27"y 32"



Parte delantera de cajón de 27" con cerradura

DELFIELD			
CLAVE	CDAD.	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
		Juego completo de partes delanteras de cajón	
		0330441	juego partes delant cajón 27" sin cerr
1	1	0077428	panel de cajón 27" con cerr
2	2	0330413	refuerzo de cajón*
3	1	1702476	junta cajón de 27"
4	1	1702477	forro del cajón de 27"*
5	1	3234201	llaves y cerradura de puerta 1.12
6	1	3234255	manija a presión*
7	2	9321022	1/4-20 x .75 Z-H-HX-M*
8	2	9321051	arandela de 1 1/4*
9	1	9321502	tapón de Heyco, 3/4, sólido

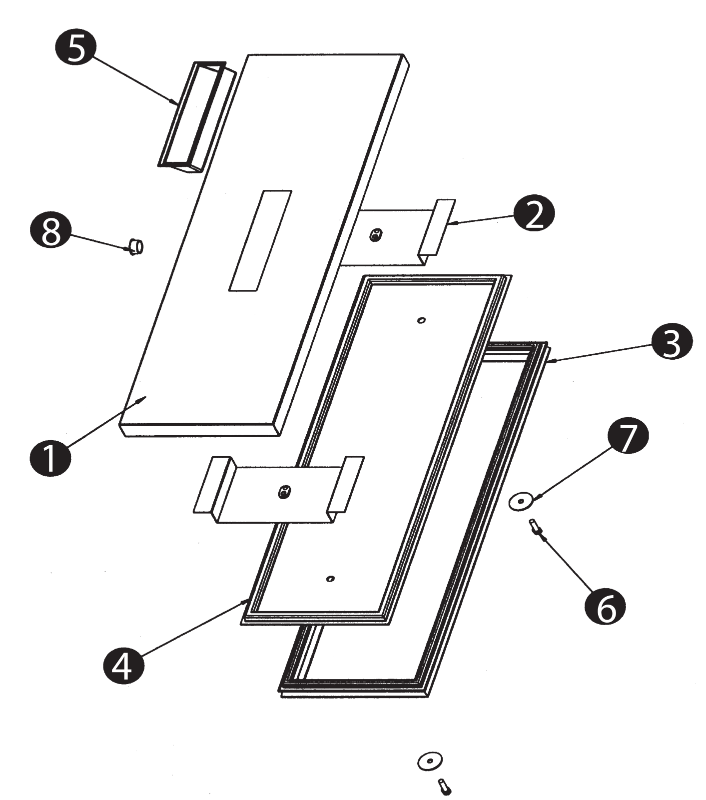
*Disponible solamente con el juego completo..

Parte delantera de cajón de 32" con cerradura

DELFIELD			
CLAVE	CDAD.	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
		Juego completo de partes delanteras de cajón	
		0330440	juego partes delant cajón con cerr de 32"
1	1	0077427	panel de cajón de 32" con cerr
2	2	0330413	refuerzo de cajón*
3	1	1702478	junta de cajón de 32"
4	1	1702479	forro del cajón de 27"*
5	1	3234201	llaves y cerradura de puerta 1.12
6	1	3234255	manija a presión*
7	2	9321022	1/4-20 x .75 Z-H-HX-M*
8	2	9321051	arandela de 1 1/4*
9	1	9321502	tapón de Heyco, 3/4, sólido

*Disponible solamente con el juego completo..

Parte delantera de cajón sin cerraduras de 27"y 32"



Parte delantera de cajón de 27" sin cerradura

DELFIELD			
CLAVE	CDAD.	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
		Juego completo de partes delanteras de cajón	
		0330412	juego partes delant cajón 27" sin cerr
1	1	0077301	panel de cajón 27" sin cerr
2	2	0330413	refuerzo de cajón*
3	1	1702476	junta cajón de 27"
4	1	1702477	forro del cajón de 27"
5	1	3234255	manija a presión*
6	2	9321022	1/4-20 x .75 Z-H-HX-M*
7	2	9321051	arandela de 1 1/4*
8	1	9321502	tapón macizo de Heyco de 3/4*

*Disponible solamente con el juego completo.

Parte delantera de cajón de 32" sin cerradura

DELFIELD			
CLAVE	CDAD.	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
		Juego completo de partes delanteras de cajón	
		0330424	juego partes delant cajón de 32" sin cerr
1	1	0077335	panel de cajón de 32" sin cerr
2	2	0330413	refuerzo de cajón*
3	1	1702478	junta de cajón de 32"
4	1	1702479	forro del cajón de 32"*
5	1	3234255	manija a presión*
6	2	9321022	1/4-20 x .75 Z-H-HX-M*
7	2	9321051	arandela de 1 1/4*
8	1	9321502	tapón macizo* de Heyco de 3/4*

*Disponible solamente con el juego completo.



Normas de mano de obra estándar para la reparación o el reemplazo de piezas en equipos Delfield

Los consejos y las recomendaciones hechas por los técnicos de servicio de Delfield no constituyen ni garantizan una cobertura especial.

- Se permite un máximo de 1 hora para diagnosticar un componente defectuoso.
- Se permite un máximo de 1 hora para obtener las piezas que no sean de existencias.
- Se reembolsará una distancia de viaje máxima de 100 millas (160 km) de ida y vuelta y 2 horas.
- El sobretiempo, instalación y puesta en marcha, ajustes de control normales, mantenimiento general, rotura de cristales, daños de transporte y la corrección de errores de instalación del usuario no se reembolsarán con la garantía a menos que sea probado de antemano con una autorización de trabajo de servicio de Delfield. Se debe enviar el número con la reclamación de servicio.

SE PERMITE 1 HORA DE MANO DE OBRA PARA REEMPLAZAR:

- Termostato
- Interruptor infinito
- Interruptor de quicio de la puerta
- Bobina de solenoide
- Interruptor protector de límite alto/térmico
- Interruptor de retardo/terminación de descong del vent
- Componentes de arranque del comp y prot de sobrecarga
- Temporizador de descongelación
- Termómetro
- Caja de engranajes
- Contactor/Relé
- Transformador
- Motor y aspa del ventilador del evaporador/condensador
- Motor y aspa del ventilador de circulación
- Control del microprocesador
- Sensor/Sonda de nivel de agua
- Bisagras de puerta, cierres y juntas
- Elemento de condensado
- Resortes/Distribuidores de autonivelación

2 HORAS DE MANO DE OBRA PARA REEMPLAZAR:

- Carriles/Cartuchos de cajones
- Control de presión
- Válvula de solenoide
- Elemento de descongelación
- Elemento de calefacción
- Localizar/Reparar fugas

3 HORAS DE MANO DE OBRA PARA REEMPLAZAR:

- Válvula EPR o CPR
- Válvula de expansión
- Serpentín de condensador o evaporador

4 HORAS DE MANO DE OBRA PARA REEMPLAZAR:

- Compresor

Esto incluye la recuperación de refrigerante y una comprobación para fugas.

Reembolso de $35.00 como máximo para la recuperación de refrigerante (incluye máquina de recuperación, bomba, soplete, aceite, fundente, conexiones menores, soldadura, varilla de cobresoladura, nitrógeno cuotas gastos similares.)

REFRIGERANTES

- R22 Se reembolsará un máximo de $4.00/lb o 25¢/onza.
- R134A Se reembolsará un máximo de $5.00/lb o 31¢/onza.
- R404A Se reembolsará un máximo de $12.00/lb o 75¢/onza.



Listas de piezas de repuesto

Modelo 402 y 406

El sufijo CA indica estándar en las ruedecillas

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702623
Motor de ventilador	2162691
Control de temperatura	2194224
Pata	3234791
Ruedecilla de 3 ½″	3234025
Serpentín del evaporador	3516116
Termómetro colgante	3516135
Aspa de ventilador	3516172
Protector de ventilador	3516173
Serpentín del condensador	3516275
Secador del filtro	3516277
Compresor R404A	3526939
Estante de alambre	3978030
Abrazadera de estante	5189779
Juego de bisagras	0420067

Modelo 403 y 407

El sufijo CA indica estándar en las ruedecillas

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702623
Motor del ventilador	2162691
Calentador de descongelación	2194232
Inter de seguridad del calent	2194235
Control de temperatura	3516043
Pata	3234791
Ruedecilla de 3 ½″	3234025
Termómetro colgante	3516135
Serpentín del condensador	3516153
Temporizador de descong	3516156
Aspa de ventilador	3516172
Protector de ventilador	3516173
Serpentín del condensador	3516275
Secador del filtro	3516277
Compresor R404A	3526937
Estante	3978030
Abrazadera de estante	5189779
Juego de bisagras	0420067

Modelo 4048 - ST/UC

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702622
Motor del ventilador	2162691
Control de temperatura	2194224
Pata	3234791
Serpentín del condensador	3516116
Termómetro colgante	3516135
Aspa de ventilador	3516172
Protector de ventilador	3516173
Serpentín del condensador	3516275
Secador del filtro	3516277
Compresor R404A	3526939
Estante de alambre	3978033
Juego de bisagras	0420067

Modelo 4148 - ST/UC

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702622
Motor del ventilador	2162691
Calentador de descong	2194232
Inter de seg del calent	2194235
Control de temperatura	3516043
Pata	3234791
Termómetro colgante	3516135
Serpentín del condensador	3516153
Tempor de descong	3516156
Aspa de ventilador	3516172
Protector de ventilador	3516173
Serpentín del condensador	3516276
Secador del filtro	3516277
Compresor R404A	3526938
Estante	3978033
Juego de bisagras	0420067

Modelo 4427N, ST4427N, UC4427N

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702474
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Conj de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del estante	3234290
Acumulador	3516051
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del condensador	3516298
Compresor R404A	3526939
Estante de 27″	3978161
Gas refrigerante R404a	9221010

Modelo D4427N, STD4427N, UCD4427N

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0032
Conjunto de cajón	1702524
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del ventilador del evap	3516274
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del condensador	3516298
Compresor R404A	3526939

Modelo 4427N-6

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702474
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del pivote BL, TR	3234228
Soporte del estante	3234290
Acumulador	3516051
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del condensador	3516298
Compresor R404A	3526939
Estante 27″	3978161

Modelo D4427N-6

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0032
Conj de la tapa de levant	0330406
Junta de cajón	1702524
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del condensador	3516298
Compresor R404A	3526939

Modelo 4427N-9M

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702474
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del pivote BL, TR	3234228
Soporte del estante	3234290
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del ventdel evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939
Estante 27″	3978161

Modelo D4427N-9M

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0032
Junta de cajón	1702524
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939
Estante de 27″	3978161

Modelo 4432N, UC4432N

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702475
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del condensador	3516298
Compresor 1-2HP R404A	3526939
Estante 24″	3978163

Modelo D4432N, UCD4432N, STD4432N

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0030
Junta de cajón	1702522
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939

Modelo 4432N-12M

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702475
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de la temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526939
Estante de 32″	3978163

Modelo D4432N-12M

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0030
Junta de cajón	1702522
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del ventdel evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939

Modelo 4448N, ST4448N, UC4448N

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702473
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Soporte del estante	3234290
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939
Estante de 24″	3978160

Modelo D4448N, STD4448N, UCD4448N

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0033
Junta de cajón	1702541
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939

Modelo 4448N-8

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702473
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2″	3234148



Listas de piezas de repuesto

Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Soporte del estante	3234290
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939
Estante de 24"	3978160

Modelo D4448N-8

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0033
Junta de cajón	1702541
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939

Modelo 4448N-12

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702473
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939
Estante de 24"	3978160

Modelo D4448N-12

Descripción	N° de pieza
Juego de cajones	000ANF0033
Junta de cajón	1702541
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939

Modelo 4448N-12M

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702473
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Soporte de estante	3234390
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939
Estante de 24"	3978160

Modelo D4448N-18M

Descripción	N° de pieza
Juego de cajones	000ANF0033
Junta de cajón	1702541
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del ventilador del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj de cartucho de bisagra	3234225
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor R404A	3526939

Modelo 4460N-8, 4460N-12

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702562
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Soporte del estante	3234290
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del ventdel evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor 1-2HP R404A	3526945
Estante de 30"	3978162

Modelo D4460N-8, D4460N-12

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0031
Junta de cajón	1702542
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Secador del filtro	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor 1-2HP R404A	3526945

Modelo 4460N-12M, 4460N-18M, 4460N-24M

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702562
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526945
Estante de 30"	3978162

Modelo D4460N-12M, D4460N-18M, D4460N-24M

Descripción	N° de pieza
Junta de cajón	1702542
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent delcond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del ventdel evap	3516274
Secador del filtro	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526945

Modelo D4464N, UCD4464N, STD4464N

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0030
Junta de cajón	1702522
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526945

Modelo 4464N-8, 4464N-12, 4464N-16

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702475
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del ccond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526945
Estante de 32"	3978163

Modelo D4464N-8, D4464N-12 D4464N-16

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0030
Junta de cajón	1702522
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del ventr del cond	2162681
Motor del ventr del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526945

Modelo 4,472N-12, 4,472N-18

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702473
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Soporte del estante	3234290
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526945
Estante de 24"	3978160

Modelo D4472N-12, D4472N-18

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0033
Junta de cajón	1702541
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526945

Modelo 4460N, ST4460N, UC4460N

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702562
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Acumulador	3516051
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516298
Serpentín del evaporador	3516291
Estante de 30"	3978162

Modelo D4460N, STD4460N, UCD4460N

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0031
Junta de cajón	1702542
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526945



Modelo 4464N, ST4464N, UC4464N

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702475
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Estante de 32"	3978163

Modelo 4,464N-12M, 4,462N-18M, 4,464N-24M

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702475
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Estante de 32"	3978163

Modelo D4464N-12M, D4462N-18M, D4464N-24M

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0030
Junta de cajón	1702522
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526891

Modelo D4532N, STD4532N, UCD4532N

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0030
Junta de cajón	1702522
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Calentador de descong	21914531
Termostato	2194532
Ruedecilla de 2"	3234148
Termómetro colgante	3516135
Temporizador de descong	3516156
Aspa del vent del evap	3516172
Protector de plástico del vent	3516178
Válvula de expansión	3516271
Filtro del secador	3516277
Serpentín del condensador	3516296
Serpentín del evaporador	3516299
Compresor R404A	3526872
Compresor de 1/3 HP	3526896

Modelo 4560N, ST4560N, UC4560N

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702562
Motor del vent del cond	2162691
Inter de seg del calent	2194235
Calentador de descong	21914531
Termostato	2194532
Puerta de bisagra BR, TL	3234072
Puerta de bisagra BL, TR	3234073
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Bisagra de puerta en L	3234391
Termómetro colgante	3516135
Temporizador de descong	3516156
Aspa del ventilador del evap	3516172
Protector de plástico del vent	3516178
Válvula de expansión	3516271
Filtro del secador	3516286
Serpentín del evaporador	3516299
Compresor de 1/3 HP	3526896
Estante de 30"	3978162

Modelo 4472N, ST4472, UC4472

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702473
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj. de cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del cond	3516297
Serpentín del evap	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526891
Estante de 24"	3978160

Modelo D4472N, STD4472, UCD4472

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0033
Junta de cajón	1702541
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526891

Modelo D4472N-18M, D4472-24M, D4472-30M

Descripción	N° de pieza
Juego de cajón	000ANF0033
Junta de cajón	1702541
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526891

Modelo 4472N-18M, 4472N-24M 4464N-30M

Descripción	N° de pieza
Junta de puerta	1702473
Motor del vent del cond	2162667
Aspa del vent del cond	2162681
Motor del vent del evap	2162691
Control de temperatura	2194224
Ruedecilla de 2"	3234148
Conj cartucho de bisagra	3234225
Soporte del cartucho BR, TL	3234226
Soporte del cartucho BL, TR	3234227
Soporte de pivote BL, TR	3234228
Soporte de pivote BR, TL	3234229
Acumulador	3516051
Termómetro colgante	3516135
Aspa del vent del evap	3516274
Filtro del secador	3516286
Serpentín del condensador	3516297
Serpentín del evaporador	3516298
Compresor de ½ HP R404A	3526891
Estante de 24"	3978160



Garantía limitada del fabricante durante la vida útil

Delfield garantiza al comprador-usuario original que el interior de ABS de los modelos Delfield identificado arriba, sujeto a las limitaciones y exclusiones descritas abajo, carece de defectos de fabricación siempre que el equipo sea propiedad del comprador-usuario original y esté en funcionamiento.

Lo que está cubierto.
El forro interior del modelo de acceso al alcance del brazo Vantage 6000 Series™ o las mesas de preparación de las Series 400/4000/ 4400/4500 está cubierto contra defectos del fabricante en condiciones de uso normal. Para fines de esta garantía, el forro interior se define con la parte del forro interior hecho de material ABS. Esta garantía se aplica solamente a productos vendidos e instalados después del 1° de marzo de 2000 en Estados Unidos, Canadá, Puerto Rico y México. Para fines de esta garantía la vida útil del producto se considera que es de 12 años.

Obligación de Delfield
Se limita estrictamente al envío de piezas de repuesto originales o juegos de reparación para cualquier interior cubierto de ABS. Un distribuidor de servicio autorizado de Delfield y el departamento de servicio de Delfield deben confirmar que el defecto el forro se ha producido en condiciones normales y no se debe al uso inapropiado según se define abajo. Todas las decisiones referentes al interior de ABS debe ser tomadas por el departamento de servicio del Delfield y deben obligar a las partes. Esta garantía no cubre mano de obra ni cargos de servicio ni asignaciones. El servicio de garantía debe ser efectuado por un agente de servicio autorizado aprobado por Delfield.

Responsabilidad del usuario
El producto debe instalarse, limpiarse y mantenerse según se describe en el manual de instalación y servicio suministrado con el producto. Sólo se pueden usar piezas de repuesto aprobadas. De no seguir los requisitos de este párrafo se pueden anular la cobertura de la garantía.

Procedimientos
Todas las reclamaciones de piezas de repuesto o juegos de reparación deben hacerse a través del almacén de piezas de Delfield o de un distribuidor autorizado de Delfield. La factura por piezas defectuosas debe devolverse a Delfield en un plazo máximo de 15 días después de la fecha de servicio para poder tener derecho a la cobertura de la garantía. Todas las reclamaciones deben incluir el número de modelo, número de serie, una fecha de instalación original y la identificación del cliente. No se cubrirá el uso de piezas que no sean piezas de repuesto originales de Delfield.

Exclusiones
Esta garantía no cubre mano de obra, servicio, cargos por tiempo de viaje, distancia o cargos especiales. Esta garantía tampoco incluye defectos resultantes de lo siguiente:

- Operación del producto más allá de la especificación establecidas en el manual de servicio e instalación.
- No limpiar y mantener el producto según se describe en el manual de servicio e instalación.

La instalación del producto de una manera diferente a la establecida en el manual de servicio e instalación.

- Uso o instalación de piezas de repuesto que no esté aprobado por Delfield:
- La introducción de productos calientes directamente en el forro de ABS.

Esta garantía es en lugar de todas las demás garantías de cualquier clase, explícitas o implícitas, excepto las garantía de piezas de un año y la garantía de 90 días de las Series 400/4000/4400/4500 de Delfield. POR LA PRESENTE SE RENUNCIA Y SE EXCLUYE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN CIERTO FIN. DELFIELD NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS EMERGENTES O CONCOMITANTES DE NINGUNA CLASE O NATURALEZA, NI DE NINGÚN DEFECTO DEBIDO EN SU TOTALIDAD O EN PARTE AL USO INDEBIDO, ALTERACIÓN, INSTALACIÓN INDEBIDA O MANTENIMIENTO INADECUADO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER PARTE DEL MISMO.

Esta garantía no cubrirá ninguna pieza o conjunto que haya estado sujeto a un accidente, alteración o uso indebido, o que no se haya instalado o cuyo servicio no se haya efectuado según el manual de operación suministrado con el producto, o que sea del equipo en el que se haya alterado o quitado el número de serie.



Garantía estándar de un año(un año para piezas, 90 días para mano de obra)

La Compañía Delfield ("Delfield") garantiza al Comprador Original del producto Delfield (llamado aquí la "Unidad") que dicha Unidad, y todas las piezas de la misma, estarán libre de defectos de material y fabricación cuando se use y se efectúe su servicio de forma normal durante un período de (1) año a partir de la fecha de envío de la Unidad al Comprador Original o, si el Comprador Original envía la tarjeta de garantía completamente rellena incluida la fecha de instalación en un plazo máximo de treinta (30) días después de haber recibido la Unidad, un (1) año desde la fecha de instalación. Durante este período de garantía de un año, Delfield reparará o reemplazará cualquier pieza o parte defectuosa de la misma enviada a Delfield por el Comprador Original que Delfield determine que era defectuosa debido a material o fabricación defectuosos. El Comprador Original pagará todos los costos de mano de obra, embalaje, flete y los costos relacionados incurridos en el desmontaje del componente defectuoso de la Unidad y en su envío a Delfield, excepto que durante un período de noventa (90) días a partir de la fecha de envío de la Unidad al Comprador Original o, si el Comprador Original envía la tarjeta de garantía completamente rellena incluida la fecha de instalación en un plazo de treinta (30) días después de haber recibido la Unidad, noventa (90) días a partir de la fecha de instalación en que Delfield pagará todos los costos de mano de obra relacionados. Delfield pagará los costos de devolución si la Unidad o parte de la misma era defectuosa.

El término "Comprador Original" según se usa aquí, significa aquella persona, firma, asociación o corporación para la que se instaló originalmente la Unidad.

Esta garantía no se aplica a ninguna Unidad o parte de la misma que haya sido sometida a uso indebido, negligencia, alteración o accidente, como daños accidentales en el acabado exterior, operación contraria a las recomendaciones especificadas por Delfield; o reparaciones o alteraciones realizadas por cualquiera que no sea Delfield de ninguna manera de modo que, a juicio sólo de Delfield, afece su calidad o eficiencia. Esta garantía no se aplica a ninguna Unidad que haya sido movida del lugar donde se instaló originalmente. Esta garantía no cubre el secador del refrigerador o las bombillas de la Unidad. La garantía está sujeta a la responsabilidad normal de mantenimiento y cuidado del usuario según se establece en el Manual de Servicio e Instalación, como limpieza del serpentín del condensador, y sustituye a las demás obligaciones de Delfield. Delfield no asume ni autoriza a ninguna otra persona en nombre de Delfield, ninguna otra responsabilidad en relación con los productos de Delfield.

La retirada o el borrado del Número de Serie o Número de Modelo original de cualquier Unidad debe considerarse como que exonera a Delfield de todas las obligaciones aquí indicadas o de cualquier otra obligación, explícita o implícita.

Delfield garantiza las piezas suministradas por los proveedores a Delfield sólo en la medida de la garantía explícita del fabricante original a Delfield. El hecho de que el Comprador Original no reciba dicha garantía explícita del fabricante a Delfield. El hecho de que el Comprador Original no reciba dicha garantía del fabricante no debe crear de ninguna manera ninguna garantía explícita o implícita, ni ninguna otra obligación o responsabilidad por parte de Delfield con respecto a esto.

SI EL CLIENTE ESTÁ USANDO UNA PIEZA QUE RESULTA EN UNA GARANTÍA ANULADA Y UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE DELFIELD VIAJA A LA DIRECCIÓN DE INSTALACIÓN PARA EFECTUAR EL SERVICIO DE GARANTÍA, EL REPRESENTANTE DE SERVICIO COMUNICARÁ AL CLIENTE QUE LA GARANTÍA ESTÁ ANULADA. DICHAS LLAMADAS DE SERVICIO SE FACTURARÁN AL CLIENTE SEGÚN LAS TARIFAS DE TIEMPO Y MATERIALES CORRESPONDIENTES DEL CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO. CONSIDERE LO SIGUIENTE: EL CLIENTE PUEDE INICIAR UN ACUERDO DE SERVICIO SIN COBERTURA DE PIEZAS.

Si se solicita el envío de una pieza de repuesto antes de la llegada a la fábrica de Delfield de la pieza que se reclama que es defectuosa, el Comprador Original debe aceptar la entrega de la pieza de repuesto pagando al contado al ser entregada, y Delfield le dará crédito después de que la pieza haya sido recibida e inspeccionada en la planta de Delfield y haya determinado que cumple con esta garantía.

Esta garantía no da en ninguna condición al Comprador Original el derecho de reemplazar la Unidad defectuosa por una Unidad completa del mismo fabricante o de otra marca. A menos que sea autorizado por Delfield por escrito, esta garantía no permite el reemplazo de ninguna pieza, incluido el motor-compresor, por una pieza de otra marca o fabricante.

No se pueden efectuar reclamaciones según esta garantía por el deterioro de productos por cualquier motivo, incluida la falla del sistema.

El contratista de instalación tiene la responsabilidad de construir un acceso, entrada y dispone de unas condiciones en la obra que aseguren un espacio libre suficiente para permitir introducir en el edificio campanas, dispositivos de ventilación o Unidades si es necesario. Delfield no será responsable de cambios o daños estructurales ocurridos durante la instalación de la Unidad o de cualquier sistema de escape.

Delfield no debe ser responsable de ninguna manera de ninguna omisión o demora en rendimiento por la presente que sea causada o consecuencia de cualquier contingencia fuera del control de Delfield, incluidos guerra, restricciones o limitaciones gubernamentales, huelgas, cierres, requerimientos judiciales, incendios, inundaciones, fuerza mayor, suministro corto o reducido de materias primas, o interrupción de las piezas por parte del fabricante de piezas original pero sin limitarse a las mismas.

Excepto según se indica en el Plan de Protección Adicional de Cuatro Años, si corresponde, y el Contrato de Mano de Obra de Servicio, si corresponde, lo anterior es exclusivo y en lugar de las demás garantías, ya sean escritas u orales, explícitas o implícitas. Esta garantía reemplaza y excluye cualquier representación o garantía anterior oral o escrita. Delfield desaprueba expresamente cualquier garantía implícita de comercialización, idoneidad para un cierto fin o cumplimiento con cualquier ley, tratado, regla o regulación relacionada con la descarga de sustancias en el medio ambiente. Los recursos únicos y exclusivos de cualquier persona relacionada con la Unidad, y la responsabilidad total de Delfield por cualquier infracción de esta garantía, será según se indica en esta garantía.

Además de esta Garantía Limitada Estándar de Un Año de Delfield, cualquier Plan de Protección Adicional de Cuatro Años de Delfield correspondiente o cualquier Contrato de Mano de Obra de Servicio de Delfield correspondiente, el Comprador Original acuerda y reconoce que no se ofrece ninguna otra garantía ni se da en relación con la unidad o cualquier parte de la misma.

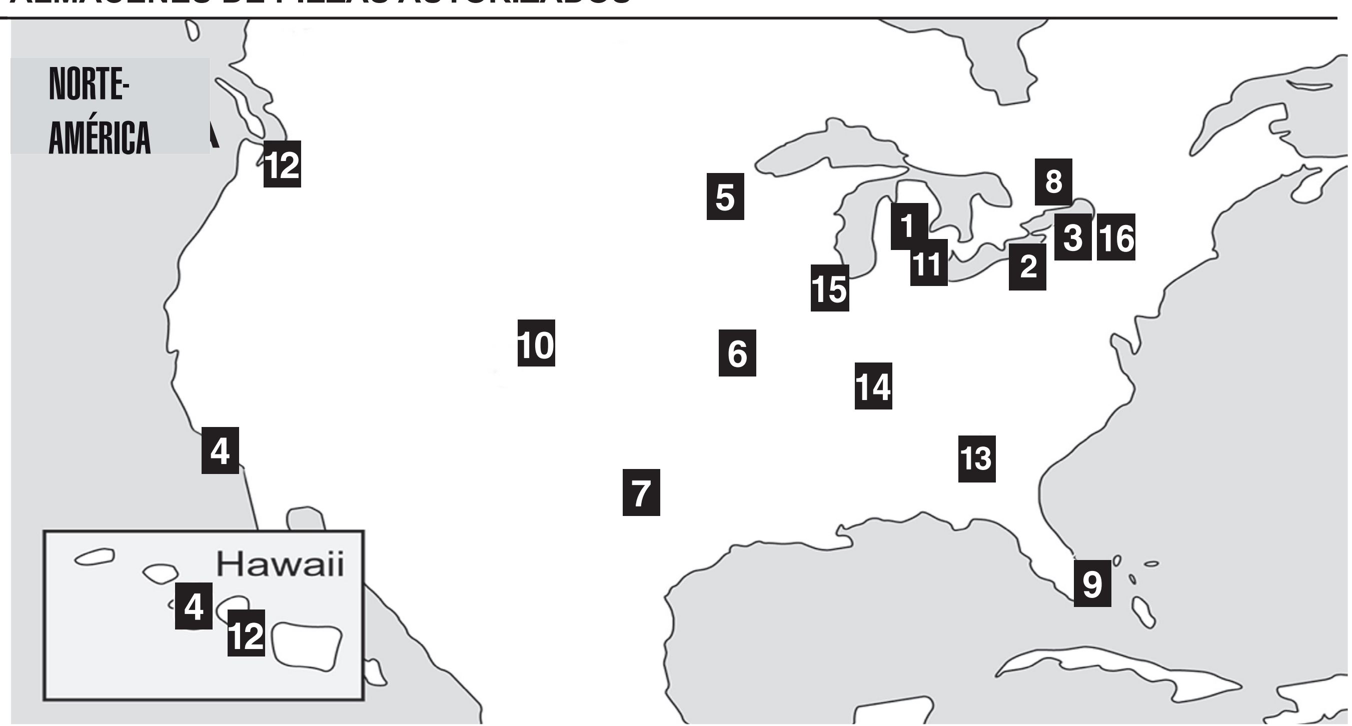
Delfield no será responsable en ningún caso de los daños especiales, emergentes o concomitantes, o de daños de la naturaleza de sanciones.

ESTA GARANTÍA QUEDARÁ ANULADA SI DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA, EL CLIENTE USA UNA PIEZA PARA ESTE EQUIPO DELFIELD QUE NO SEA UNA PIEZA NUEVA O RECICLADA SIN MODIFICAR COMPRADA DIRECTAMENTE A DELFIELD O A CUALQUIERA DE SUS CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS Y LA PIEZA QUE SE ESTÁ USANDO SE MODIFICA CON RESPECTO A SU CONFIGURACIÓN ORIGINAL. ADEMÁS, DELFIELD Y SUS AFILIADAS NO SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS DE RECLAMACIONES O GASTOS INCURRIDOS POR EL CLIENTE QUE SURJAN DIRECTA O INDIRECTAMENTE, EN SU TOTALIDAD O EN PARTE, DEBIDO A LA INSTALACIÓN DE CUALQUIER PIEZA MODIFICADA Y PIEZA RECIBIDA DE CUALQUIER CENTRO DE SERVICIO DESAUTORIZADO. Si se anula la garantía, el Cliente puede comprar de Delfield, si está disponible, un Acuerdo de Servicio o servicio a la tarifa en ese momento de tiempo y materiales.

Para obtener información adicional sobre la garantía de Delfield, conéctese y consulte la sección de servicio en nuestro sitio web de www.delfield.com.



ALMACENES DE PIEZAS AUTORIZADOS



Delfield dispone de 16 almacenes de piezas ubicados de forma conveniente para asegurar un suministro de piezas rápido y preciso.

1) The Delfield Company
980 South Isabella Road
Mt. Pleasant, MI 48858
800.733.8829
989.773.7981
989.773.3210 FAX
custom parts direct from Delfield

2) A.I.S. Commercial Parts & Service
1816 West 26th Street
Erie, PA 16508-1149
800.332.3732
814.456.3732
814.452.4843 FAX
serves: MD, NJ, OH, PA, VA, WV

3) Appliance Installation Service
1336 Main Street
Buffalo, NY 14209
800.722.1252
716.884.7425
716.884.0410 FAX
serves: CT, DC, DE, MA, MD, ME, NH, NJ, NY, PA, RI, VA, VT, WV

4) Pacific Coast Parts
15024 Staff Court
Gardena, CA 90248
800.531.1111
800.782.5747
Email: orders@pacparts.com
www.pacparts.com
serves: AZ, CA, HI, NV, OR

5) Contract Ice
14450 Ewing Ave S. #100
Burnsville, MN 55306
800.422.2823
952.894.4427
952.894.2164 FAX
serves: IA, MN, MT, ND, SD, WI

6) E.M.C.O. Sales & Distributors
3909 St. Timothy Lane
St. Ann, MO 63074
800.972.7670
314.427.7477
314.427.8190 FAX
serves: AR, IA, IL, KS, KY, MO, NE, OK, TX, NM, LA

7) Stove Parts Supply/GCS Service
2120 Solona St.
PO Box 14009
Fort Worth, TX 76117-0009
800.433.1804
800.272.7358 fax
serves: AR, LA, NM, OK, TX

8) Garland Group
1177 Kamato Road
Mississauga, Ontario L4W1X4
800.427.6668
800.361.7745 FAX
serves: Canada

9) Global Parts and Supplies
2920 N.W. 109th Avenue
Miami, FL 33172
305.994.9994
305.994.9992 FAX
International parts depot

10) Hawkins Commercial Appl. Serv.
3000 S. Wyandot
Englewood, CO 80110
800.624.2117
303.761.8861 FAX
serves: AZ, CO, KS, NE, NM, OK, UT, WY

11) MicroDine, Inc.
44792 Helm
Plymouth, MI 48170
888.828.4454
734.451.2043
734.451.3215 FAX
serves: MI, IN, WI, OH

12) Performance Refrigeration Parts
9923 S.W. 178th St.
Vashon, WA 98070
888.872.2465
206.463.1772
206.463.4431 FAX
serves: AK, HI, ID, MT, OR, WA

13) Southeastern Restaurant Services
2200 Norcross Parkway, Suite 210
Atlanta, GA 30071
800.235.6516
770.446.6177
770.446.3157 FAX
serves: FL, GA, MS, NC, SC, VA

14) T.M.A.
2916 Sidco Drive
Nashville, TN 37204
615.726.0351
800.737.0351
615.259.4100 FAX
serves: TN, AL

15) Heritage Food Serv. Equip. Inc.
5130 Executive Blvd.
Fort Wayne, IN 46808
800.458.5593
800.800.4981 FAX
serves: IL, IN, MI, OH, WI

16) Northern Parts & Service
21 Northern Avenue
Plattsburgh, NY 12903
800.634.5005
800.782.5424 FAX
serves: CT, DC, DE, MA, MD, ME, NH, NJ, NY, PA, RI, VA, VT, WV



980 S. Isabella Rd., Mt. Pleasant, MI 48858, U.S.A. • (989) 773-7981 o (800) 733-8821 • Fax (989) 773-3210 • www.delfield.com.

DM4/40/44 02/04